|  |  |
| --- | --- |
| current position | Full Professor of Arabic Language and Literature, University of Catania (Italy) |
| RESEARCH INTERESTS | The Arabic literary canon, *adab* and its structuring forms, the representation of otherness in Arabic literature, Sicilian Middle Arabic and Arabic Literature in Islamic Sicily |

|  |  |
| --- | --- |
| WORK EXPERIENCE |   |

|  |  |
| --- | --- |
| 2016-present | Holder of an Erasmus agreement (Master level)  |
| Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) of Paris  |
|  |  |
| 2012-2018 | Elected Member of the Department Board  |
| University of Catania |
|  |
| 1/11/2006-2018 | Associate Professor of Arabic Language and Literature  |
| University of Catania |
|  |
| 2016 | Member of the Doctoral Workshop: “Circulation, connections et dynamiques sociales: la Méditerranée centrale et occidentale entre mondes chrétiens et islamiques (VIIe-XVe siècles)” (held in Catania, 11-16 July) |
| L’École Française de Rome  |
|  |
| 2013-16 | Member of the PhD Commission “Studi sul patrimonio culturale”  |
| University of Catania  |
|  |
| 2012 | National Qualification for Full Professor |
|  |
| 2006-11 | Rector’s Delegate for the Scientific Committee of the “Fondazione Universitaria Italo-Libica” |
|  |
| 2006-08 | Elected member of the “Commissione di valutazione dei Progetti di Ricerca di Ateneo, Humanities (Scienze dell’antichità, filologico-letterarie e storico-artistiche)” |
| University of Catania  |
|  |  |
| 1/10/2001-1/10/2006 | Lecturer of Arabic Language and Literature |
| University of Catania, Ragusa Campus |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| EDUCATION AND TRAINING |   |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 1997-99 | Postdoctoral Fellowship |  |
| Istituto Universitario Orientale of Naples (Italy) |
|  |
| 1996-97 | “Chercheur associé [Research Associate] |  |
| Institut Français d’Études Arabes de Damas (Damascus, Syria) |
| Research Project: “Théorie de la traduction chez les Arabes entre le VIIIème et le XIème siècle” |
| 1996-97 | Internship for training in research methods  |  |
| Institut Français d’Études Arabes de Damas (Damascus, Syria) |
|  |
| 1996 | Ph.D. in “Studi sul Vicino Oriente e Maghreb dall’avvento dell’Islam all’età contemporanea” |  |
| Istituto Universitario Orientale (Naples, Italy) |
|  |
| 1988 | Laurea in Oriental Languages and Literatures,  |  |
| Ca’ Foscari University (Venice, Italy) |

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| ADDITIONAL INFORMATION |   |

|  |  |
| --- | --- |
| National and International Associations and Research Groups | Since 2017 Academic Director of the imprint “Islamic Sicily: texts, literary and linguistic research” (IPO)Since 2017 Member of CERMOM (Centre de Recherches Moyen-Orient Méditerranée)Since 2016 Member of ISFNR (International Society for Folk Narrative Research)Since 2016 Member of IPO (Istituto per l’Oriente Carlo Alfonso Nallino)From 2006 to 2010 Member of the Board of Directors of the Società Italiana di Studi sul Medio Oriente (SeSaMO)Since 2005 Member of AIMA (Association International sur le Moyen Arabe)Since 2005 Member of GIRAS (Group International de Recherche sur l’Arabe de Sicile)Since 2002 Member of SIFR (Società Italiana di Filologia Romanza)Since 1998 Member of the Società Italiana di Studi sul Medio Oriente (SeSaMO)Since 1998 Member of UEAI (Union Européenne des Arabisants et Islamisants) |
|  |  |
| Participation in Research Projects | “Medioevo e moderno: fenomenologia delle rappresentazioni dell’alterità fra Oriente e Occidente” (funded 2018), directed by Mirella Cassarino“Medioevo romanzo e orientale: geocritica e interpretazione dei romanzi di Alessandro” (funded 2014), directed by Gaetano Lalomia.“Modalità di rifunzionalizzazione di temi e motivi epico-cavallereschi fra Oriente e Occidente” (funded 2005), directed by Antonio Pioletti.“Il viaggio fra Oriente e Occidente” (funded 2005), directed by Antonio Pioletti.“Narrativa breve fra Oriente e Occidente” (funded 2001-2002), directed by Antonio Pioletti. “Macrotesti fra Oriente e Occidente” (funded 1998), directed by Antonio Pioletti.  |
|  |  |
| Organization of and Participation in Congresses | “Le relazioni tra Sicilia e al-Andalus in ambito grammaticale: questioni”, paper presented at the Giornate di Studio “Circolazione e trasmissione del pensiero grammaticale arabo in Sicilia e in al-Andalus” (Catania, 4-5 April 2017).Organization, with Antonella Ghersetti (University of Venice), of the Panel “Arab-Sicilian and Andalusian Grammarians”, presented at the 28th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (12-16 September 2016, Palermo). Paper presented: “The Art of Correct Usage and Eloquent Speech: al-Zubaydī, Ibn Makkī and Ibn Hishām al-Lakhmī”.Organization of the 13th Congress of the Società Italiana di Studi sul Medio Oriente (SeSaMO), “Migrants: Communities, Borders, Conflicts”. Organization, with Monica Ruocco (University of Naples “l’Orientale”), of the Panel “Narrare le migrazioni: sentimenti, spazi e tempi della dislocazione nelle letterature arabo-islamiche” (Catania, 17-19 March 2016).Participation in the International Congress “Les *Mille et une nuits*: Sources, transformations et liens avec la littérature, les arts, et les sciences (II)” (Paris, 9-11 December 2015). Paper presented: “*Le meunier et l’âne* dans le *Sulwān al-muṭā’* d’Ibn Ẓafar al-Ṣiqillī et dans les *Mille et une nuits*”.Participation in the 12th Congress of the Società Italiana di Studi sul Medio Oriente (SeSaMO). Paper presented: “Representations of the Human Body in the *Kitāb al-Aghānī*”. Panel Organizers: L. Sorbera and S. Tolino. Subject: “Constructing and subverting gender norms in the Middle East: history, politics and narratives of non-normative sexualities” (Venice, 16-17 January 2015).Participation in the “Second Conference of the School of Mamlūk Studies” (Liège, 25–27 June, 2015). Paper presented: “Between function and fiction: the representation of women in al-Ibshīhī’s *Mustaṭraf*”. Panel organized by A. Ghersetti. Subject: “Representations of Women in the Mamluk period”. Invited Participant in the Giornate di Studio Dottorali “Il passato in movimento”, organized by University of Naples “l’Orientale” (27-28 January 2015). Seminar on “Rileggere la storia della profetessa Sagah”. Invited Participant in Giornata di Studi, organized by Antonella Ghersetti, “Luoghi lasciati, luoghi (ri)trovati nella memoria letteraria araba” (Venice, 1 December 2015).Participation in the 27th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants” (Helsinki, 2-6 June 2014). Paper presented: “Female Figures in the *Kitāb al-Aghānī*”.Participation in the International Congress “Multilingual and Multighraphic Manuscrips from East and West”, Centro de Ciencias Humanas y Sociales, Consejo Superior de Investigaciones Cientificas (CSIC), Madrid, 27-28 September 2012. Paper presented: “Lo studio della diplomatica araba di Sicilia in prospettiva linguistica”. |
|  |  |
|  |  |
|  | Organization, with A. Ghersetti (University of Venice), of the Giornate Internazionali di Studio “Le dialogue dans la culture arabe: structures, fonctions et significations (VIII-XIII siècles)”, Catania,14-15 June 2012. Paper presented: “Dialogicité et alterité dans l’oeuvre de Tawḥīdī: les *Muqābasāt*, le *Kitāb al-imtā’ wa’l-mu’ānasa* et la *Risāla fi al-ṣadāqa wa al-ṣadīq*”.Invited Participant in the International Meeting “Abdelfattah Kilito: Ecrivain, Essayiste et Critique”, Rabat, 23-24 February 2012. Paper presented: “Peut-on écrire des histoires avec une aiguille dans l’angle interne de l’Oeil? Réflections sur la poétique de Abdelfattah Kilito”. Organization of a Panel on Sicilian Arabic (M. Cassarino, C. La Rosa, J. Lentin) at the 14th Meeting of Afroasiatic Linguistics, Turin, 15-17 June 2011. Paper presented: “La morphologie verbale de l’arabe de Sicile: problèmes et réflections”.Participation in the 10th Congress of the Società Italiana per gli Studi sul Medio Oriente (SeSaMO), Milan, 9-11 June 2011. Paper presented: “Donne nel Kitāb al-Aghānī”. Panel “Donne nel Medioevo arabo tra mito e realtà”, organized by P. La Spisa. Organization of a Panel on Sicilian Arabic (M. Cassarino, C. La Rosa, J. Lentin, A. Nef) for the III Colloque de l’Association Internationale sur le Moyen Arabe on “Middle Arabic and Mixed Arabic: An Intentional Choice of Register? Researches on Medieval, Modern and Contemporary Sources”, Florence, 11-14 October 2010. Paper presented: “Les caractéristiques linguistiques des diplômes et des *ğarā’id* arabes de Sicile”.Organization of a Panel on “Alterité dans les littératures romanes et orientales” (M. Cassarino, J.-P. Guillaume, G. Lalomia, L. Minervini, A. Pioletti) for the World Congress for Middle Eastern Studies, Barcelona, 19-24 July 2010. Paper presented: “Dialogicité et alterité dans le *Kitāb al-imtā’ wa’l-mu’ānasa* de Tawḥīdī”.Participation in the International Congress, organised by A. Mengozzi, “I rapporti tra Occidente e Oriente al tempo delle Crociate. Testimonianze storiche e letterarie”, Bergamo, 17-18 September 2009. Paper presented: “Usama ibn Munqidh e le Crociate, tra scrittura storiografica e prosa d’*adab*”.Participation in the Panel Discussion “Il cronotopo fra Oriente e Occidente”, Sapienza University, Rome, 28 September 2009. Paper presented: “Gli studi sul cronotopo e la letteratura araba”.Participation in the International Congress “Il potere della parola, la parola del potere tra Europa e Mondo arabo-ottomano”, Venice, 7 November 2008. Paper presented: “Come rivolgersi all’autorità: i Conforti politici di Ibn Zafer il Siciliano”.Participation, as a discussant, in the Panel “Rappresentazioni della violenza: corpo, linguaggio, immagine”, SeSaMO Congress “Il passato e il presente della violenza in Medio Oriente: realtà e rappresentazione”, Turin, 16-18 October 2008.Participation in the 24th Congress of Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Leipzig, 24-28 September 2008. Paper presented: “La conception du temps dans le *Kitāb al-imtā’ wa’l-mu’ānasa*: poétique de l’obscurité et texture du conte”.Organization of the International Meeting “Sulle orme di Shahrazàd: le *Mille e una notte* fra Oriente e Occidente”, Ragusa 12-14 October 2006. Paper presented: “Un libro che non ha mai finito di dire quel che ha da dire”.Participation in the 22th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Kracow, 29 September-4 October 2004. Paper presented: “Le *tarassul* selon aṣ-Ṣabī: aux origines de la prose arabe”.Participation in the International Congress, organized by A. Chraibi, “Les *Mille et Une Nuits* en partage”, Paris, 25-29 May 2004. Paper presented: “Les *Mille et Une Nuits* dans les écrits d’Abdelfattah Kilito”. |
|  | Participation in the SeSaMO Congress “Pace e guerra nel Medio Oriente in età moderna e contemporanea”, Lecce, 2004. Paper presented: “Nostalgia e alterità in un romanzo di Tayeb Salih”. Participation in the Congress “Omaggio a Giuseppe Giarrizzo”, Catania, 8-11 January 2002. Paper presented: “L’attività traduttoria nel Vicino Oriente fra l’VIII e l’XI secolo”.Participation in the 21th Congress of Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Palermo, 27-30 September 2002. Paper presented: “Les canons occidentaux et les *Mille et Une Nuits*”.Participation in the 19th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Halle, 30 August-4 September 1998. Paper presented: “Traduire sans trahir chez les Arabes du Moyen-Âge: la pensée d’al-Ǧāḥiẓ”.  |